LG
Life's Good

ITALIANO

MANUALE DELL'UTENTE
Sistema Sound Bar

Vi preghiamo di leggere il manuale con attenzione prima di usare l'apparecchio e conservarlo per uso futuro.

NB4530A (NB4530A, S43A1-D)
NB4534A (NB4534A, S43A4-D)

NB4530A-NE_BDEULLK_ITA.indd 1 2013-10-31 9:44:07

Informazioni di sicurezza

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI CHE POSSANO ESSERE VERIFICATE DALL'UTILIZZATORE. CHIAMARE IL CENTRO DI ASSISTENZA PER IL SERVIZIO DI PERSONALE QUALIFICATO.

Questa spia illuminata con simbolo di freccia entro un riangolo equilatero è prevista per allertare l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata entro la cassa del prodotto che può essere di entità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo entro un triangolo equilatero è inteso per allertare l'utilizzatore della presenza di istruzioni di azionamento e di manutenzione (con servizio) importanti nella letteratura che è allegata al prodotto.

ALLERTA: Per evitare il pericolo di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo prodotto alla pioggia o all'umidità.

ATTENZIONE: Questa apparecchiatura non deve essere esposta a gocce o spruzzi d'acqua; evitare di porre contenitori di liquidi, come ad esempio i vasi sopra all'unità.

ALLERTA: Non installare questa apparecchiatura in uno spazio delimitato come una libreria o mobile similare.

PRECAUZIONE: Non bloccare le aperture di ventilazione eventuali. Installare secondo le istruzioni del fabbricante.
Le fessure e aperture della cassa sono previste per la ventilazione e per assicurare un utilizzo affidabile del prodotto e per proteggerlo dal surriscaldamento. Le aperture non devono mai essere chiuse disponendo il prodotto su un letto, divano, coperta o altra superficie similare. Il prodotto non deve essere disposto in installazione chiusa come una libreria o scaffale salvo che sia fornita una corretta ventilazione o siano state soddisfatte le istruzioni del fabbricante.

PRECAUZIONI relative al cavo di alimentazione

Le maggior parte dei dispositivi devono essere collegati ad un circuito di alimentazione dedicato.

Vale a dire una singola presa che alimenta solo il dispositivo e non abbia prese addizionali o circuiti di derivazione. Controllare la pagina di descrizione di questo manuale del proprieario per avere la certezza di utilizzo corretto. Non sovraccaricare le prese a parete. Le prese a parete sovraccariche, allentate o danneggiate, i cavi di prolunga, i cavi di alimentazione danneggati o l'isolamento del filo danneggiato o rotto sono situazioni pericolose. Una qualsiasi di queste condizioni può provocare scossa elettrica o incendio. Esaminare periodicamente il cordone del dispositivo, e se il suo aspetto indica danno o deterioramento, non usarlo e far sostituire il cordone con parte corretta da un centro di assistenza autorizzato. Proteggere il cordone di alimentazione da danno fisico o meccanico, come torsione, piegatura, serraggio, chiusura in una porta, o calpestio. Fare particolare attenzione a spine, prese a parete e al punto in cui il cordone esce dal dispositivo. Per staccare l'alimentazione dalla rete, estrarre la spina afferrando la spina e non il cordone. Quando si installa il prodotto, verificare che la spina sia facilmente accessibile.

Questo dispositivo è equipaggiato con una batteria o accumulatore portatile.

Il modo sicuro per estrarre la batterie o il gruppo di batterie dall'apparecchio: Estrarre la vecchia batteria o il gruppo di batterie, eseguire le fasi in ordine inverso al montaggio. Per evitare la contaminazione dell'ambiente e non danneggiare le persone o gli animali, la vecchia batteria o gruppo di batterie deve essere smaltito in apposito contenitore nei punti di raccolta previsti dal Comune. Non smaltire le batterie o il gruppo di batterie con l'altra spazzatura generica. Si raccomanda di usare i centri di raccolta locali e gratuiti per le batterie e accumulatori. La batteria non deve essere esposta ad accessivo calore come la luce solare, il fuoco o simili.

Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Smaltimento di batterie/accumulatori esausti

1. Quando questo simbolo del contenitore della spazzatura con ruote barrato é affisso sulle batterie/accumulatori, indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2006/66/EC.
2. Questo simbolo può essere combinato con i simboli del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio 0,004% di piombo.
3. Tutte le batterie/accumulatori devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici e nei punti di raccolta designati dal governo o autorità locali.
4. Il corretto smaltimento delle vecchie batterie/accumulatori consente di evitare conseguenze potenziali negative per l'ambiente e la salute umana.
5. Per informazioni più dettagliate relative allo smaltimento delle vecchie batterie/accumulator rivolgersi alla propria azienda di servizi ambientali o al servizio di smaltimento del negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Dichiarazione di conformità

La società LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che i prodotti ai quali si riferisce il manuale d'istruzione sono costruiti in conformità alle prescrizioni del D.M. n.548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U. n.301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.gettarla sul fuoco, ecc.

Avviso per l'Europa

CE 0984!

La LG Electronics dichiara che questo/questi prodotto/i /sono conformi ai requisti principali e ad altri provvedimenti importanti delle direttive 1999/5/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC, e 2011/65/EU.

Clicca *QUI* per DoC.

Ufficio di contatto per la conformità di questo prodotto:
LG Electronics Inc.
EU Representative, Krijgsman 1,
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

- Si prega di notare che questo NON è un punto di contatto del Servizio Clienti. Per le informazioni del Servizio Clienti, vedere la scheda di garanzia o contattare il fornitore presso cui avete acquistato il prodotto.

Solo uso interno

Dichiarazione sull'esposizione alle radiazioni RF
Questo apparecchio deve essere installato e utilizzato con una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e la persona.

Italy Notice
A general authorization is requested for outdoor use in Italy.
The use of these equipments is regulated by:

1. D.L.gs 1.8.2003, n. 259, article 104 (activity subject to general authorization) for outdoor use and article 105 (free use) for indoor use, in both cases for private use.
2. D.M. 28.5.03, for supply to public of RLAN access to networks and telecom services.

L'uso degli apparati è regolamentato da:

1. D.L.gs 1.8.2003, n. 259, articoli 104 (attività soggette ad autorizzazione generale) se utilizzati al di fuori del proprio fondo e 105 (libero uso) se utilizzati entro il proprio
fondo, in entrambi i casi per uso private.
2. D.M. 28.5.03, per la fornitura al pubblico dell'accesso R-LAN alle reti e ai servizi di telecomunicazioni.

Indice

1 Come iniziare

2 Informazioni di sicurezza
6 Caratteristiche originali
6 – Riduzione automatica dell'energia
6 – Portable In
6 – Impostazione altoparlante ez (di facile uso)
6 – LG Sound Sync
6 Introduzione
6 – Simboli usati in questo manuale
6 Accessori
7 Telecomando
8 Pannello anteriore
8 Pannello posteriore
9 Soundbar
9 Installazione dei Piedini

2 Collegamento

10 Montaggio unità principale su parete
12 Connessione dell'adattatore AC
12 Impostazione
12 – Accoppamento cablaggio
13 Connessioni al TV
13 – Uso del cavo OTTICO
14 – Collegamento con questa unità e la TV usando un cavo HDMI
14 – Lista di controllo di cavi HDMI
14 – Godetevi una trasmissione audio del canale dalla barra audio
16 – Funzione ARC (canale ritorno audio)
17 – Cos'è SIMPLINK?
18 Collegamento apparecchiatura opzionale
18 – Collegamento HDMI
19 – Collegamento PORT. IN (Ingresso portatile)
19 – Ascolto di musica dal riproduttore portatile
19 – Collegamento ingresso ottico OPTICAL In
19 – Impostazione di altoparlante ez (facile)
20 – Collegamento USB
20 – File riproducibili

3 Utilizzo

21 Operazioni principali
21 – Uso di USB
21 Altre operazioni
21 – DRC (controllo campo dinamico)
21 – Sincronia Audio/video
21 – Spegnere temporaneamente il suono.
21 – Visualizzazione di sorgente di file e di ingresso.
22 – ALIMENTAZIONE AUTOMATICA Attivata/Disattivata
22 – Avviso per Auto Power Off
22 – Impostazioni temporizzatore di attesa (modo sleep)
23 – LG Sound Sync
24 Usa una tecnologia wireless Bluetooth
25 – Ascolto di musica memorizzata nei dispositivi Bluetooth
26 Regolazione del suono
26 – Impostazione del modo surround
26 – Auto Volume On/ Off
26 – Regolare le impostazioni di livello del woofer.
27 Controllo della TV con il telecomando fornito.
27 – Impostazione del telecomando per controllare la TV

4 Ricerca guasti

28 Ricerca guasti

5 Appendice

29 Marchi commerciali e licenze
30 Specifiche
31 Manutenzione
31 – Maneggio dell'unità

Caratteristiche originali

Riduzione automatica dell'energia

Questa unità supporta lo spegnimento automatico per risparmiare il consumo di energia elettrica.

Portable In

Per ascolto di musica da dispositivo portatile. (MP3, Notebook, ecc.)

Impostazione altoparlante ez (di facile uso)

Si ascolta da TV, DVD o dispositivo digitale in modo realistico a 2.1 o 2.0 canali.

LG Sound Sync

Controlla il livello di volume di questa unità dal telecomando della TV di LG che è compatibile con LG Sound sync.

Introduzione

Simboli usati in questo manuale

Nota

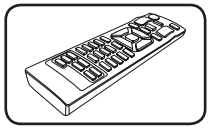
Indica note speciali e caratteristiche di utilizzo.

Precauzione

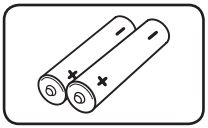
Indica le cautele per evitare possibili danni per utilizzo non corretto.

Accessori

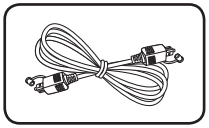
Controllare e idientificare gli accessori forniti.



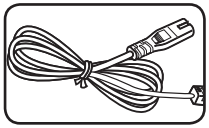
Telecomando (1)



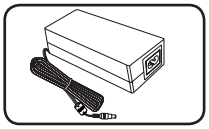
Batterie (2)



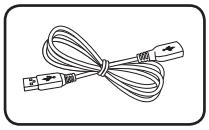
Cavo ottico (1)



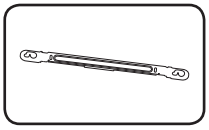
Cavo di alimentazione (1)



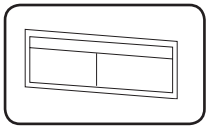
Adattatore AC (1)



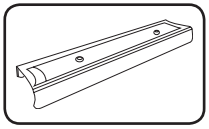
Cavo USB (1)



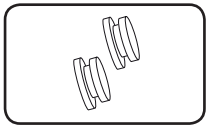
Staffa a parete (1)



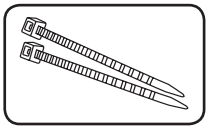
Supporto per l'installazione del braccio a muro (1)



Copertura_19mm (1)

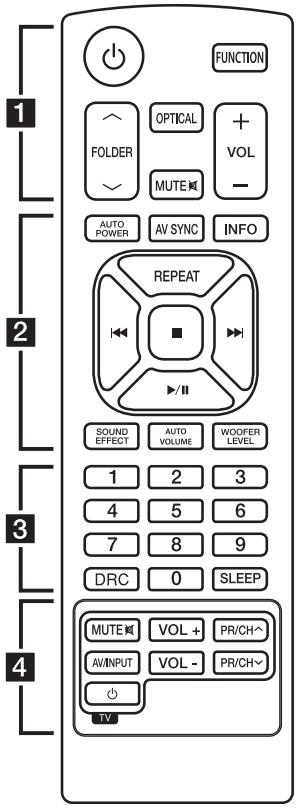


Supporti (2)



Legature dei cavi per disporre i cavi (2)

Telecomando



Installazione della batteria

Rimuovere il coperchio della batteria sulla parte posteriore del telecomando, e inserire una batteria (tipo AAA) con i poli ⊕ e ⊖ posizionati in modo corretto.

• • • • • • • • • • **1** • • • • • • • • • •

⏻ (Alimentazione) **:** Accende o spegne l'unità.

FUNCTION : Seleziona la funzione e la sorgente di ingresso.

∧ / ∨ FOLDER : Ricerca una cartella dei file MP3/ WMA. Quando un dispositivo USB contenente file MP3/ WMA in diverse cartelle verrà riprodotto, premere **∧ / ∨ FOLDER** per selezionare la cartella che si desidera riprodurre.

OPTICAL : Cambia direttamente la sorgente di ingresso in sistema ottico.

MUTE : Annulla il suono.

VOL +/- : Regola volume altoparlanti.

• • • • • • • • • • **2** • • • • • • • • • •

AUTO POWER : Questa funzione è attivata automaticamente sull'unità. (Fare riferimento alla pagina 22)

AV SYNC : Sincornozza audio e video.

INFO : Mostra le informazioni del file o della sorgente di immissione.

REPEAT : Si ascoltano le file più volte o causalmente.

⏮ / ⏭ (Salta/Ricerca) **:**
- Salta Avanti veloce o Indietro veloce.
- Ricerca una sezione all'interno di un file.

■ (Stop) **:** Arresta la riproduzione.

► / ❚❚ (Riproduzione/Pausa) **:** Avvia riproduzione, / Mette in pausa la riproduzione.

SOUND EFFECT : Accende e spegne la modalità AUTO VOLUME.

AUTO VOLUME : Attiva e disattiva la modalità suono in 3D.

WOOFER LEVEL : Seleziona il livello del woofer.

• • • • • • • • • • **3** • • • • • • • • • •

Pulsanti numerici **0**-**9:** Ricerca un file direttamente.

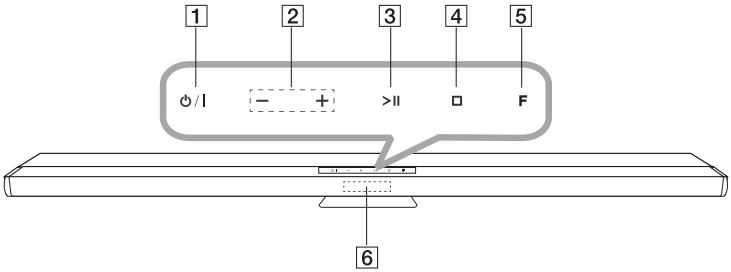
DRC: Imposta il sistema Dobly DRC.

SLEEP : Imposta il sistema per spegnere automaticamente in un orario specificato.

• • • • • • • • • • **4** • • • • • • • • • •

TV Control buttons : Vedere pag 27.

Pannello anteriore



1 ⏻/❙

2 **- / +** (Volume -/+)
Regola il livello del volume.

3 **>II** (Riproduzione/Pausa)

4 □ (Stop)

5 **F** (Funzione)
Seleziona la funzione e la sorgente di immissione.

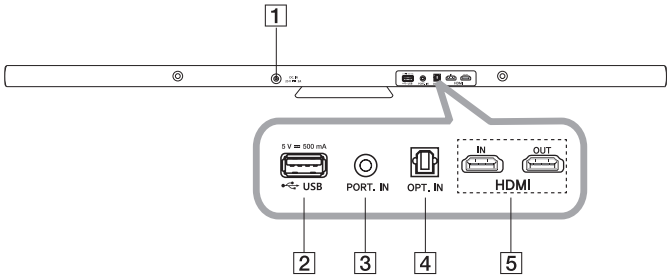
6 Display

Precauzione

Precauzioni per l'utilizzo dei pulsanti a sfioramento

- Usare i tasti a sfioramento con mani pulite e asciutte.
  - In un ambiente umido, eliminare l'umidità dai tasti prima dell'uso.
- Non premere i tasti con eccessiva forza per fare il lavoro.
  - Se si applica una forza eccessiva, si può danneggiare il sensore dei tasti.
- Toccare il tasto che si vuole azionare per usare la funzione correttamente.
- Fare attenzione di non mettere in contatto alcun materiale conduttivo con i tasti. Questo può produrre malfunzionamenti.

Pannello posteriore



1 **DC. IN 25V ⎓ 2A**

2 **Porta USB**

3 **PORT.**(portatil**e) IN**

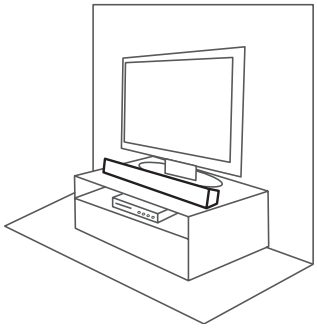
4 **OPT.**(ottico) **IN**

5 **HDMI IN/ OUT**

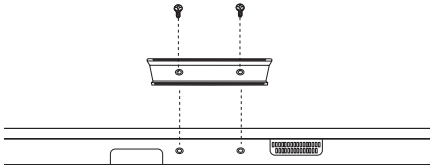
Soundbar

Puoi ascoltare i suoni collegando l'unità all'altro dispositivo : TV, lettore Blu-ray, lettore DVD, ecc.

Disponi l'unità di fronte alla TV e collegala al dispositivo desiderato. (Fare riferimento a pp 13-20)

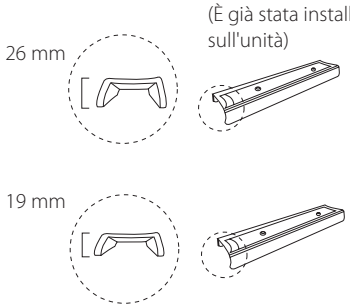


Installazione dei Piedini



1. Girare l'unità verso al rovescio.
2. Collocare la copertura sul fondo dell'unità in modo tale che i fori per le viti combacino con quelli sull'unità.
3. Fissare i piedini con le viti come mostrato in figura.

Nota

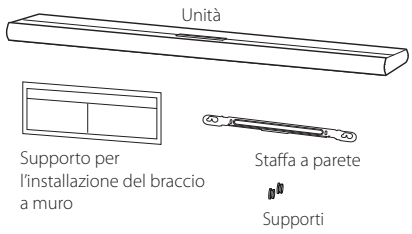


Installare una copertura adeguata di 19 mm o di 26 mm di altezza in modo tale che corrisponda alla parte inferiore dello schermo TV sul livello appropriato. (la copertura da 26 mm è già stata installata sull'unità.)

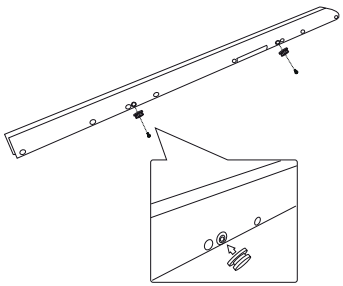
Montaggio unità principale su parete

È possibile montare l'unità principale sulla parete. Staccare la copertura dall'unità, conservare la copertura staccata per utilizzarla in seguito e usare le viti per appendere l'unità alla parete.

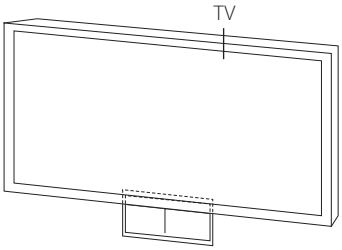
Preparare i supporti e la staffa a parete per il montaggio.



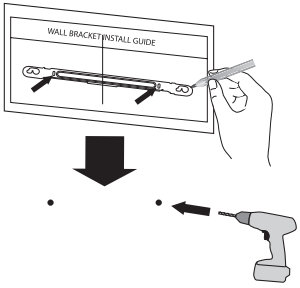
1. Collocare i supporti nei fori filettati sul retro dell`unità e fissarli



2. Far corrispondere la linea ZONA INFERIORE DELLA TV della WALL BRACKET INSTALL GUIDE con il fondo della TV e collegare nella posizione.

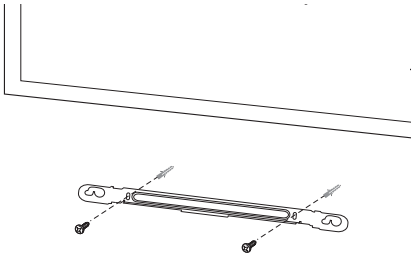


3. Quando si monta l'apparecchio su una parete (calcestruzzo), usare i tasselli per parete. Si devono eseguire alcuni fori. E' fornito un foglio di guida per i fori (WALL BRACKET INSTALL GUIDE). Usare il foglio per controllare il punti da forare.

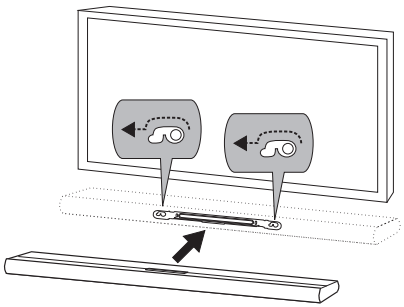


4. Tolgiere la WALL BRACKET INSTALL GUIDE.

5. Inserire le viti come illustrato nella figura sotto indicata.



6. Sospendere l'unità principale sulla mensola come indicato di seguito.



Precauzione

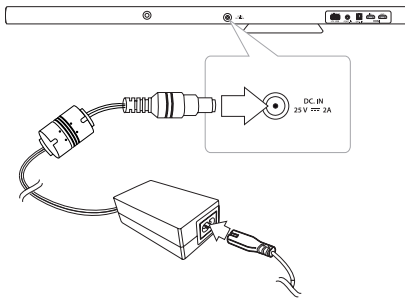
- Non installare questa unità in posizione rovesciata. Questo può danneggiare le parti di questa unità o provocare un danno alle persone.
- Non sospedere oggetti sull'unità installata e evitare di urtarla.
- Fissare l'unità stabilmente alla parete in modo che non cada. Se l'unità cade, si può provocare ferimento alle persone o danno al prodotto.
- Quando l'unità è installata su parete, accertare che un bambino non tiri i cavi di collegamento, in quanto questo può provocarne la caduta.

Nota

Staccare l'unità dalla mensola come illustrato di seguito.

Connessione dell'adattatore AC

1. Connettere il cavo dell'alimentazione AC fornito all'adattatore AC.
2. Collegare il cavo di adattatore alla presa per adattatore DC.IN.
3. Inserire il cavo di alimentazione AC in una uscita AC.



Precauzione

Usare esclusivamente l'adattatore AC fornito con questo dispositivo. Non usare un alimentatore di un dispositivo o un produttore diverso. L'uso di un altro cavo di alimentazione o di un alimentatore potrebbe provocare danni al dispositivo e annullare la garanzia.

Impostazione

Accoppamento cablaggio

L'indicatore a LED del subwoofer wireless

Colore LED	Utilizzo
Giallo	Il subwoofer wireless sta ricevendo il segnale dall'unità.
Giallo (lampeggiante)	Il subwoofer wireless sta tentando il collegamento.
Rosso	Il subwoofer wireless è nel modo di standby.
Off (nessuna visualizzazione)	Il cavo di alimentazione del subwoofer wireless è staccato.

Impostazione iniziale di un ID del subwoofer wireless

1. Collegare l'alimentazione del subwoofer wireless alla presa.
2. Accendere l'unità principale: L'unità principale e il subwoofer wireless verranno collegati automaticamente.

Accoppiamento rireless in manuale.

Quando il collegamento non è completato, potete vedere il LED rosso sul woofer e il woofer non emette suoni. Per risolvere il problema, seguire le fasi seguenti.

1. Premere e mantenere contemporaneamente il tasto ☐ **STOP** dell'unità e il tasto **MUTE** sul telecomando.
   - Visualizza il "REMATE" (rifare impostazione)
2. Premere **PAIRING** sul posteriore del woofer.
   - Il LED giallo lampeggerà.
3. Spegnere e accendere l'unità.
   - Se vedi il LED "giallo", il collegamento è avvenuto.
4. Se non vedi il LED "Giallo", tenta nuovamente fase 1 - fase 3.

Nota

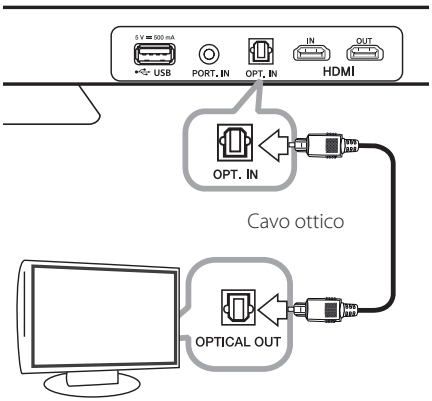
- Se si utilizza l'unità principale allora il subwoofer wireless si attiva entro pochi secondi nel modo di standby.
- Impostare una distanza di 10 m tra l'unità e il subwoofer wireless.
- La prestazione ottimale può essere implementata solo quando l'unità e il subwoofer wireless è usato entro la distanza di 2 m -10 m dato che le comunicazioni non possono essere realizzate se la distanza è superiore a questo valore.
- Sono necessari alcuni secondi (o un periodo maggiore) per instaurare la comunicazione tra l'unità e il subwoofer.

Connessioni al TV

Collegatevi con questa unità e la TV usando il cavo ottico digitale o il cavo HDMI considerando lo stato della TV.

Uso del cavo OTTICO

1. Collegare la presa OPT. IN sul retro dell'unità con la presa OPTICAL OUT sulla TV usando un cavo OPTICAL.



2. Impostare la sorgente INPUT su OPTICAL. Premere ripetutamente **FUNCTION** sul telecomando o **F** sull'unità finché la funzione non sarà selezionata.

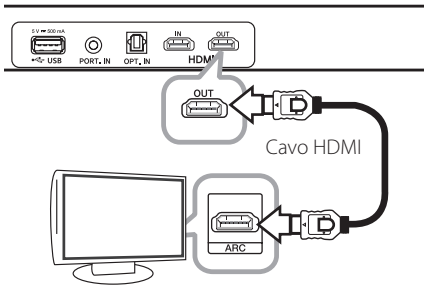
   Per selezionare direttamente la funzione OPTICAL premere **OPTICAL** sul telecomando.

Nota

Potete godervi l'audio della TV tramite gli altoparlanti di questa unità. Ma nel caso di certi modelli di TV, dovrete selezionare lo stato degli altoparlanti della TV sul menu. (Per dettagli, vedere il vostro manuale utente della TV).

Collegamento con questa unità e la TV usando un cavo HDMI

Se collegate quest'unità al TV che supporta HDMI CEC e ARC (Auto Return Channel), potete godervi l'audio della TV tramite gli altoparlanti di questa unità senza collegare il cavo ottico.



Nota

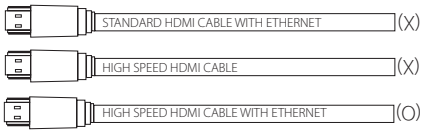
HDMI CEC (Consumer Electronic Control) : Con un singolo telecomando avete la capacità di usare i dispositivi compatibili CEC (TV, barra audio , lettore di Blu-ray , ecc.)

Lista di controllo di cavi HDMI

Alcuni cavi HDMI non supportano la funzione ARC, l'emissione dell'audio può provocare problemi.

Quando si collega questa unità al TV e non viene emesso alcun suono o il suono viene interrotto, significa che probabilmente c'è un problema con il cavo HDMI.

Pertanto collegarsi con questa unità e la TV dopo il controllo se è il tipo A, cavo alta velocità HDMI TM con rete Ethernet.



Godetevi una trasmissione audio del canale dalla barra audio

Connessione con cavo HDMI

La tua TV deve supportare le ultime funzionalità HDMI (1)HDMI CEC / ARC (Audio Return Channel)) per utilizzare appieno il sistema audio con i canali televisivi attraverso cavo HDMI. Se la tua TV non supporta queste funzionalità HDMI, il sistema audio andrebbe connesso con un cavo ottico invece che HDMI.

1) HDMI CEC (High-Definition Multimedia Interface Consumer Electronics Control)

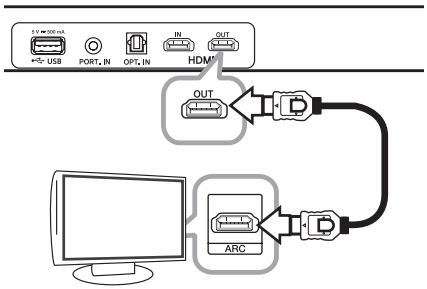
Consumer Electronics Control (CEC) è una funzionalità di HDMI che consente all'utente di comandare e controllare uno o più apparecchi compatibili CEC, connesso con HDMI, utilizzando un solo telecomando.

※ I nomi commerciali (marchi) per CEC are SimpLink (LG), Anynet+ (Samsung), BRAVIA Sync (Sony), EasyLink (Philips), etc

1. Collega il prodotto con cavo HDMI

TV : ingresso HDMI IN (ARC)

Sistema Audio : uscita HDMI OUT



2. Attiva la modalità ARC

TV : Setup > Audio or Sound > ARC mode (deve essere su ON)

Nota

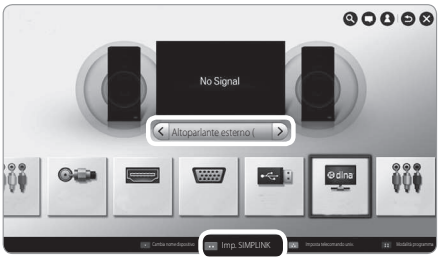
Tutta l'interfaccia grafica ed i punti descritti (Punto 02 > Punto 03) per attivare ARC / HDMI CEC potrebbero cambiare a seconda del produttore dell'apparecchio.

Fare riferimento al manuale per maggiori dettagli.

3. Seleziona l'altoparlante

TV : Premi il tasto 'Input' sul telecomando della TV > HDMI CEC > deve essere su ON > Seleziona l'altoparlante che vuoi utilizzare.

※ LG TV : Premi i tasti 'Input' o 'Simplink' sul telecomando. > Simplink deve essere su 'ON' nelle impostazioni Simplink > Modifica l'altoparlante da 'TV Speaker' a 'Sistema HT Altoparlante' or 'Altoparlante esterno (Optical / HDMI ARC)'



Nota

Tutta l'interfaccia grafica ed i punti descritti (Punto 02 > Punto 03) per attivare ARC / HDMI CEC potrebbero cambiare a seconda del produttore dell'apparecchio.

Fare riferimento al manuale per maggiori dettagli.

Puoi anche utilizzare funzioni extra come USB / Bluetooth con il pulsante "Function" del telecomando del sistema audio. Quando torni al canale televisivo dopo aver utilizzato le funzionalità extra (USB / Bluetooth) di questo sistema audio, devi nuovamente scegliere l'altoparlante preferito dal quale vuoi ascoltare l'audio. (Fare riferimento al punto 3 Seleziona l'altoparlante)

Funzione ARC (canale ritorno audio)

Con una TV dotata di HDMI, la funzione ARC abilita l'invio dello stream audio allo HDMI OUT TO TV dell'unità.

Per usare questa funzione :

- La TV deve supportare la funzione HDMI-CEC e ARC e le regolazioni HDMI-CEC e ARC devono essere impostate su On.
- Il metodo di impostazione delle funzioni HDMI-CEC e ARC può differire in relazione al tipo di TV. Per dettagli sulla funzione ARC, vedere manuale della TV.
- Si deve usare il cavo HDMI (Tipo A, cavo alta velocità HDMI™ con Ethernet).
- Devi collegare il HDMI OUT TO TV sull'unità con il HDMI IN della TV che supporta la funzione ARC usando un cavo HDMI.
- Puoi collegare solo una barra Audio alla TV compatibile con ARC.

Informazioni aggiuntive per HDMI

- Quando si connette un dispositivo HDMI o DVI compatibile, accertarsi di quanto segue:
  - Provare a spegnere il dispositivo HDMI/DVI e questo lettore. Dopodiché, accendere il dispositivo HDMI/DVI e lasciarlo per circa 30 secondi, quindi accendere questo lettore.
  - L'ingresso video del dispositivo connesso sia impostato correttamente per questa unità.
  - Il dispositivo connesso sia compatibile con ingresso video 720 x 576p, 1280 x 720p, 1920 x 1080i o 1920 x 1080p.
- Non tutti i dispositivi HDMI o DVI HDCP-compatibili funzionano con questo lettore.
  - Su un dispositivo non HDCP è possibile che l'immagine non venga visualizzata in modo corretto.

Nota

- Se un dispositivo HDMI connesso non accetta un'uscita audio del lettore, l'audio del dispositivo HDMI può essere distorto o può non uscire.
- La modifica della risoluzione quando la connessione è già stata stabilita può avere un cattivo funzionamento come risultato. Per risolvere il problema, spegnere i lettore e quindi riaccenderlo.
- Se la connessione HDMI con HDCP non è verificata, lo schermo TV diviene nero. In questo caso, controllare la connessione HDMI, oppure scollegare il cavo HDMI.
- Se ci sono disturbi o linee sullo schermo, controllare il cavo HDMI (la lunghezza è generalmente limitata a 4,5m).
- Potete modificare la risoluzione video nel modo HDMI IN. Modificare la risoluzione video del componente collegato.
- Se il segnale video di uscita è anomalo quando viene connesso il computer al jack HDMI IN, modificare la risoluzione del personal computer a 576p, 720p, 1080i oppure 1080p.

Cos'è SIMPLINK?

Alcune funzioni di questa unità sono controllate dal telecomando dell'apparecchio TV quando l'unità e un TV LG con SIMPLINK sono collegati tramite connessione HDMI.

Funzioni controllabili tramite il telecomando dell'apparecchio TV LG: Accensione/Spegnimento, Alzare/abbassare volume, ecc.

Per maggiori dettagli sulla funzione SIMPLINK consultare il manuale dell'utente dell'apparecchio TV.

Gli apparecchi TV LG con la funzione SIMPLINK sono dotati di un logo come quello sopra riportato.

Nota

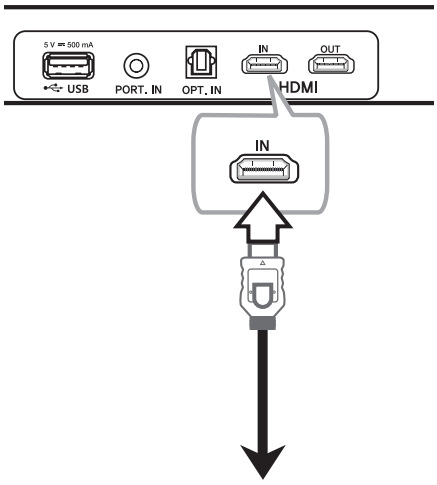
A seconda dello stato dell'unità, alcune operazioni SIMPLINK potrebbero essere differenti dal tuo scopo o non funzionare.

Collegamento apparecchiatura opzionale

Collegamento HDMI

Per godersi soltanto il suono

Puoi goderti l'audio dal dispositivo esterno che connetti.

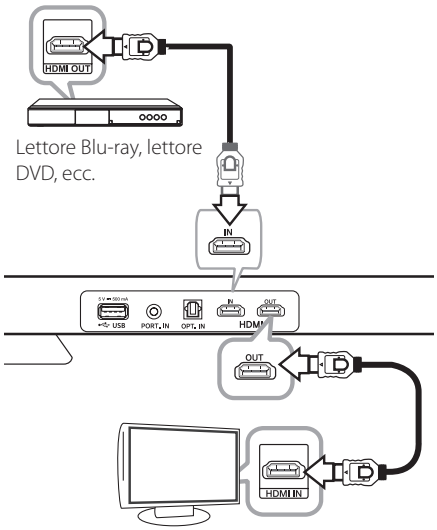


Verso il lettore Blu-ray, lettore DVD, ecc.

1. Collegare la presa HDMI IN sul retro dell'unità con la presa HDMI OUT sul dispositivo audio come lettore Blu-ray, lettore DVD, ecc.
2. Selezionare la sorgente INPUT per HDMI IN Premere ripetutamente **FUNCTION** sul telecomando o **F** sull'unità finché la funzione non sarà selezionata.

Per godere di audio e immagini.

Puoi goderti audio e immagini dal dispositivo esterno che connetti.

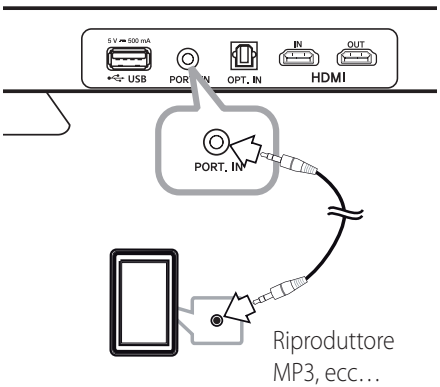


1. Collegare la presa HDMI IN sul retro dell'unità con la presa HDMI OUT sul dispositivo esterno come lettore Blu-ray, lettore DVD, ecc.
2. Collegare la presa HDMI OUT sul retro dell'unità alla presa HDMI IN sulla TV.
3. Selezionare la sorgente INPUT per HDMI IN Premere ripetutamente **FUNCTION** sul telecomando o **F** sull'unità finché la funzione non sarà selezionata.

Nota

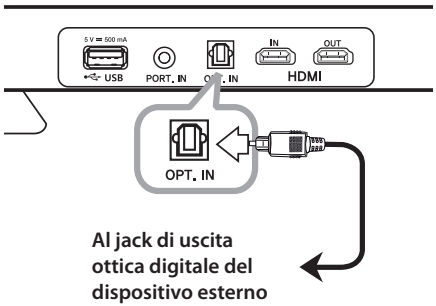
- Con l'unità connessa ai dispositivi esterni e alla TV come indicato nell'illustrazione, la TV trasmetterà immagini e suoni dai dispositivi esterni quando l'unità è spenta in modalità HDMI IN.
- Anche se il multi-canale PCM è trasmesso all'unità tramite cavo HDMI, l'unità può trasmettere solo 2 canali.

Collegamento PORT. IN (Ingresso portatile)



Collegamento ingresso ottico OPTICAL In

Connettere una presa ottica in uscita dei dispositivi esterni alla presa OPT. IN.



Ascolto di musica dal riproduttore portatile

L'unità può essere utilizzata per riprodurre musica da numerosi tipi di lettori portatili o dispositivi esterni.

1. Collegare il riproduttore portatile al connettore PORT. IN (Ingresso portatile) dell'unità.
2. Accendere alimentazione premendo ⏻ (Alimentazione).
3. Selezionare funzione PORTABLE premendo **FUNCTION**.
4. Accendere il lettore portatile o dispositivo esterno e avviare la sua lettura.

Impostazione di altoparlante ez (facile)

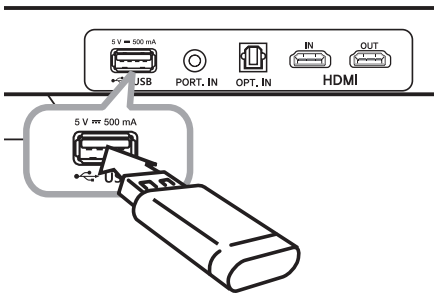
Ascolta l'audio da TV, DVD o Dispositivi Digitale con la modalità 2.1 o 2ch.

1. Collega la presa OPT. IN sul retro dell'unità alla presa di uscita ottica sulla TV (o su un dispositivo digitale).
2. Selezionare la sorgente di input per OPTICAL direttamente premendo **OPTICAL**.
3. Ascoltare il suono dell'altoparlante con canali 2.1 o 2.
4. Premi **OPTICAL** per uscire da OPTICAL. La funzione viene risintonizzata a quella precedente.

Collegamento USB

Collega il dispositivo di memoria USB alla porta USB sul retro dell'unità.

Con l'unità sulla parete, puoi connettere l'USB più facilmente usando il cavo USB in dotazione.



Staccare il dispositivo USB dell'unità.

1. Selezionare un modo di funzionamento differente e premete ■ due volte in sequenza.
2. Estrarre il dispositivo USB dall'unità.

File riproducibili

Requisiti per file musicali MP3/ WMA

La compatibilità dei file MP3/ WMA con questa unità è limitata come segue:

- Frequenza di campionamento : entro 32 - 48 kHz (MP3), entro 32 - 48 kHz (WMA)
- Bit rate : entro 32 - 320 kbps (MP3), 40 - 192 kbps (WMA)
- Numero file massimo: inferiore a 999
- Estensioni di file : ".mp3"/ ".wma"
- Un file protetto da DRM (Gestione di diritti digitali) non può essere riprodotto sull'unità.
- I file di video nel dispositivo a memoria USB non possono essere riprodotti.

Dispositivi USB compatibili

- Lettore MP3 : Lettore MP3 filo flash (rapido).
- Drive flash per USB: Dispositivi che supportano USB 1.1.
- La funzione USB di questa unità non supporta alcuni dispositivi USB.

Requisito per dispositivo USB

- Non sono supportati i dispositivi che richiedono l'installazione di programma addizionale collegato ad un computer.
- Non estarrre il dispositivo USB mentre è in funzione.
- Per un dispositivo USB di elevata capacità, possono essere necessari molti minuti per la ricerca.
- Per eviatre la perdita di dati, fare il bakup dei dati.
- Questa unità non è supportata quando il numero totale di file è di 1000 o superiore.
- La porta USB dell'unità non può essere collegata al PC. L'unità non può essere usata come dispositivo di memoria.
- Il sistema del file exFAT non è supportato su questa unità.
- In relazione ad alcuni dispositivi, esso può non essere disponibile per riconoscere quanto segue sull'unità.
  - HDD esterno
  - Lettori di schede
  - Dispositivi bloccati
  - Dispositivi USB di tipo hardware
  - Nodo USB
  - Uso del cavo di prolunga USB

Operazioni principali

Uso di USB

1. Collegare il dispositivo USB alla porta USB.
2. Selezionare la funzione USB premendo **FUNCTION**.
3. Selezionare un file che si desidera riprodurre premendo ⏮ o ⏭.

Verso	Fare questo
Arresto	Premere ■.
Riproduzione	Premere ▶ / ⏸.
Pausa	Durante la riproduzione, premi ▶ / ⏸.
Salto a file successivo/ precedente.	Durante la riproduzione, premere ⏮ o ⏭ per passare a file successivo o per tornare all'inizio della file attuale. Premere ⏮ due volte per tornare alla file precedente.
Ricerca di una sezione all'interno di un file	Tenere premuto ⏮/⏭ durante la riproduzione e rilasciare nel punto che si desidera ascoltare.
Riproduzione ripetuta o causale	Premere **REPEAT** sul telecomando più volte, il display cambia nel seguente ordine, RPT 1 → RPT DIR (DIRECTORY) → RPT ALL → RANDOM → OFF.
Selezione di file in modo diretto	Premere i tasti numerici **0**-**9** sul telecomando per passare direttamente al file desiderato.
Riprendere la riproduzione	L'unità memorizza il punto in cui hai modificato la funzione o in cui l'unità è stata spenta.

Nota

Il punto in cui riprendere potrebbe essere cancellato quando stacchi il cavo dell'alimentazione o rimuovi il dispositivo USB dall'unità.

Altre operazioni

DRC (controllo campo dinamico)

Verificare che il suono sia chiaro quando il volume viene ridotto (solo per Dolby Digital). Impostare su [DRC ON] usando la funzione **DRC**.

Sincronia Audio/video

Quando si ricevono segnali audio dalla TV, suono e immagini possono non essere sincronizzati. Nel caso, questa funzione può regolare il tempo di ritardo.

1. Premere **AV SYNC**.
2. Usa ⏮ / ⏭ per scorrere in alto e in basso lungo la quantità di ritardo, che puoi impostare su un valore qualsiasi compreso tra 0 e 300 ms.

Spegnere temporaneamente il suono.

Premere **MUTE** per spegnere l'audio dell'unità.

L'unità può essere silenziata, ad esempio, per rispondere al telefono, e l'indicatore "MUTE" verrà visualizzato nella finestra del display.

Per cancellarlo, premere di nuovo **MUTE** sul telecomando o cambiare il livello del volume.

Visualizzazione di sorgente di file e di ingresso.

Puoi visualizzare varie informazioni sulla sorgente di input premendo **INFO**.

USB : Informazioni di file contenenti MP3/ WMA

OPTICAL/ARC/HDMI IN : Formato audio, canale audio.

ALIMENTAZIONE AUTOMATICA Attivata/ Disattivata

Prima di utilizzare questa funzione, assicurarsi di aver selezionato OPTICAL e di avere attivato AUTO POWER. Questa funzione accende/spegne automaticamente l'unità quando si accende/spegne il dispositivo esterno (TV, lettore DVD, lettore Blu-ray Disc, ecc.) collegato all'unità tramite il cavo ottico.
Quando si accende l'unità con questa funzione, la funzione ottica è selezionata direttamente indipendentemente da quale tipo di funzione è stato selezionato prima dello spegnimento dell'unità.
Questa funzione si attiva o disattiva ogni volta che viene premuto **AUTO POWER**.

Display	Utilizzo
AUTO POWER ON	La funzione AUTO POWER è attivata.
AUTO POWER OFF	La funzione AUTO POWER è attivata.

Nota

- Questa funzione è intenzionalmente progettata per spegnere l'unità dopo 1 minuti di inattività. Se non sono stati collegati dispositivi esterni con cavo ottico o in caso di assenza di segnale audio digitale verso l'unità, l'unità si spegne dopo 1 minuti di inattività se la funzione ALIMENTAZIONE AUTOMATICA è attivata.
- A seconda del dispositivo collegato tramite il cavo ottico, questa funzione potrebbe non funzionare.
- Se vuoi usare AUTO POWER, SIMPLINK deve essere spento. Sono necessari circa 30 secondi per accendere o spegnere SIMPLINK.
- Se SIMPLINK impostato su ON, "AUTO POWER OFF" scorre anche se premi **AUTO POWER**.
- Una volta che AUTO POWER è configurato, l'unità si avvierà automaticamente nella modalità OPTICAL la volta successiva, indipendentemente dal tipo di funzione selezionata prima.
- Essa non è disponibile per l'accensione dell'unità con funzione AUTO POWER se spegnete l'unità in modo diretto.
- La funzione AUTO POWER non è supportata nel modo LG Sound Sync (Wireless).

Avviso per Auto Power Off

Questa unità si spegnerà automaticamente per risparmiare sul consumo energetico nel caso in cui l'unità principale non sia connessa a un dispositivo esterno e non venga usata per 25 minuti.

Questa unità fa la stessa cosa dopo sei ore, in quanto l'unità principale è stata connessa a un altro dispositivo usando un input analogico.

Ma l'unità può accendersi automaticamente sulla base della funzione [AUTO POWER] impostata.

Impostazioni temporizzatore di attesa (modo sleep)

Premere **SLEEP** più volte per selezionare le opzioni di periodo di tempo desiderato (in minuti):
LCD OFF(finestra display spenta) -> DIMMER(la finestra del display diventerà più scura di metà) -> Valore temporizzatore sospensione -> Display acceso
Nella finestra del display vedrai "LCD OFF" e la finestra del display si spegnerà.
Per controllare il tempo residuo, premere **SLEEP**.
Per eliminare la funzione di attesa, premere **SLEEP** più volte fino a quando appare la scritta "SLEEP 10", e quindi premere **SLEEP** ancora una volta mentre viene visualizzato "SLEEP 10".

Nota

Potete controllare il tempo residuo prima che l'unità sia spenta. Premere **SLEEP** e il tempo residuo apparirà nella finestra del display.

LG Sound Sync

Sound Sync Wireless

Potete controllare alcune funzioni di questa unità con il telecomando della TV tramite la funzione LG Sound Sync. E' compatibile con la TV di LG che è supporta con la funzione LG Sound Sync. Verificare che il logo LG Sound Sync sia presente sulla vostra TV.

Funzione controllabile dal telecomando della TV di LG : Volume alto/basso, muto.

Vedere il manuale di istruzioni della TV per i dettagli della funzione LG Sound Sync.

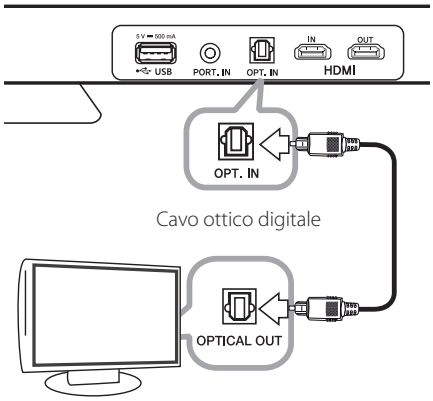
Eseguire uno dei seguenti collegamenti, in relazione alle capacità dell'apparecchiatura.

Nota

- Potete anche usare il telecomando di questa unità quando usate la funzione LG Sound Sync. Se usate il telecomando della TV nuovamente, l'unità si sincronizza con la TV.
- Quando i collegamenti sono falliti, accertare la condizione della TV e della sua accensione.
- Accertare la condizione di questa unità e il collegamento nei casi seguenti quando si usa la funzione LG Sound Sync.
  - Spegnimento dell'unità.
  - Modificare la funzione in altre.
  - Disconnessione del cavo audio ottico digitale.
  - Disconnessione del collegamento wireless provocata dall'interferenza o da un telecomando.

Con collegamento cablato

1. Collegare la TV di LG all'unità usando un cavo ottico digitale



2. Impostare la funzione LG Sound Sync (ottica) sulla TV. Vedere il manuale di istruzioni della TV.
3. Accendere l'unità.
4. Selezionare la funzione OPTICAL 1 o OPTICAL 2.

Potete vedere "LG OPT" sulla finestra del display se si collega normalmente questa unità e la TV.

Nota

La quantità di tempo per spegnere questa unità è differente in relazione alla TV quando impostate la funzione AUTO POWER su ON.

Con il collegamento wireless

1. Impostare LG Sound Sync (Wireless) sulla TV. Vedere il manuale di istruzioni della TV.
2. Accendere l'unità.
3. Selezionare la funzione della TV di LG.

La scritta "PAIRED" (accoppiati) appare sulla finestra del display per circa 3 secondi e quindi si può vedere "LG TV" sulla finestra del display se si esegue il collegamento normale fra questa unità e la TV.

Nota

Una volta che la funzione della TV di LG è selezionata, l'unità si collega automaticamente alla TV che è collegata successivamente quando la si riaccende.

Usa una tecnologia wireless Bluetooth

Note sul Bluetooth

Il ***Bluetooth®*** è una tecnolgia di comunicazioni wireless per il collegamento a breve raggio. Il campo disponibile è entro 10 metri. (Il suono può essere interrotto quando il collegamento interferisca con altra onda elettronica o si collega il Bluetooth in altre stanze.) Il collegamento di dispositivi singoli con tecnologia wireless ***Bluetooth®*** non provoca alcun onere. Un telefono mobile con tecnologia wireless ***Bluetooth®*** può essere usato tramite la cascata se il collegamento è stato fatto tramite tecnologia wireless ***Bluetooth®***. Dispositivi disponibili: telefono mobile, MP3, Laptop, PDA (queste unità possono essere supportata dal telefono stereo).

Profili Bluetooth

Per usare la tecnolgoia wirelesse Bluetooth, i dispositivi devono essere adatti per interpretare certi profili. Questa unità è compatibile con il seguente profilo.

A2DP (profilo di distribuzione audio avanzata)

Ascolto di musica memorizzata nei dispositivi Bluetooth

Accoppiamento dell'unità e del dispositivo Bluetooth

Prima di avviare la procedura di accoppiamento, verificare che la caratteristica del Bluetooth sia attiva nel dispositivo Bluetooth. Vedere guida dell'utente del Bluetooth. Una volta che l'operazione di accoppiamento è stata eseguita, essa non deve essere più ripetuta.

1. Selezionare la funzione di Bluetooth usando la funzione **FUNCTION**.
   Appare "BT" e quindi "BT READY" sul display.
2. Usare il dispositivo Bluetooth e usare l'operazione di accoppiamento. Quando si cerca questa unità con il dispositivo Bluetooth, viene indicata una lista di dispositivi nel display del dispositivo Bluetooth in relazione al tipo di dispositivo Bluetooth usato. La vostra unità apparirà come "LG SOUND BAR".
3. Immettere il codice PIN.
   Codice PIN: 0000
4. Quando la connessione di questa unità con il dispositivo Bluetooth è riuscita, "PAIRED" apparirà sulla finestra del display.

Nota

In relazione al tipo di dispositivo Bluetooth, alcuni dispositivi hanno un differente tipo di accoppiamento.

5. Ascolto di musica.
   Per riprodurre musica memorizzata nel dispositivo Bluetooth, vedere la guida dell'utente del Bluetooth.

Nota

- Dovreste collegare il dispositivo Bluetooth a questa unità nuovamente quando la riavviate.
- L'unità collega automaticamente il dispositivo Bluetooth che è collegato successivamente quando selezionate la funzione Bluetooth nuovamente dopo la modifica delle altre funzioni.
- Il suono può essere interrotto quando il collegamento interferisce con altre onde elettroniche.
- Non potete controllare il dispositivo Bluetooth con questa unità.
- L'accoppiamento è limitato ad un dispositivo Bluetooth per una unità e il multiaccoppiamento non è supportato.
- Sebbene la distanza fra il Bluetooth e l'apparecchioo sia inferiore a 10 m, esistono ostacoli fra entrambi, il dispositivo Bluetooth non può essere collegato.
- In relazione al tipo di dispositivo, non potete usare la funzione del Bluetooth.
- Potete godervi il sistema wireless usando il telefono, MP3,, Notebook, ecc..
- Quando non è collegato al Bluetooth, "BT READY" appare sul display.
- Il malfunzionamento elettrico è dovuto a dispositivi che usano la stessa frequenza come apparecchiatura medicale, microonde o dispositivo LAN wireless e il collegamento verrà interrotto.
- Quando una persona è fissa e interrompe le comunicazioni fra il dispositivo Bluetooth e il lettore, il collegamento verrà disconnesso.
- Se si aumenta la distanza fra il Bluetooth e l'unità, la qualità del suono è sempre più bassa e il collegamento si disconnetterà quando lo spazio fra il Bluetooth e l'unità esce dal campo operativo del Bluetooth.
- Il dispositivo con tecnologia wireless Bluetooth è disconnesso, se spegnete l'unità principale o mettete il dispositivo lontano dall'unità principale per distanza maggiore di 10 m.

Regolazione del suono

Impostazione del modo surround

Questo sistema ha un numero di campi di suoni surround preimpostato. Potete selezionare il modo di suono desiderato usando il comando **SOUND EFFEC** (effetto suono).

Gli oggetti visualizzati per l'equalizzatore possono essere differenti in relazione a sorgenti e effetti di suoni.

Accensione display	Descrizione
NATURAL	Potete godere di un suono confortevole e naturale.
BYPASS	Potete godere del suono senza effetto di equalizzatore.
BASS	Il BASSO è basso alto. Durante la riproduzione, rinforzare l'effetto suono di vibrazione, di basso e surround.
CLRVOICE	Il comando CRLVOICE è voce annullata. Questo programma rende il suono di voce chiaro, migliorando la qualità del suono vocale.
GAME	Il GAME è l'equalizzatore per giochi. Potete godere di un migliore suono virtuale quando giocate con i videogiochi.
NIGHT	Il NIGHT è il modo notturno. Questo modo può essere utile quando volete vedere dei film a basso volume nelle ore notturne
UPSCALER	L'UPSCALER incrementa la scala del suono MP3. Quando si ascoltano i file MP3 o altra musica compressa, potete migliorare il suono. Questo modo è disponibile solo per sorgenti a 2 canali.
LOUDNESS	Migliora il suoni dei bassi e di vibrazione.
3D SOUND	Puoi godere di un suono surround più immersivo e cinematico.

Nota

- In alcuni modi di surround, alcuni altoparlanti non emettono suoni o suono basso. Ciò dipende dal modo di surround e dalla sorgente audio, non è un difetto.
- Potete avere necessità di reimpostare il modo surround, dopo aver commutato l'unità, tavolta anche dopo che la traccia del suono è modificata.

Auto Volume On/ Off

Questa unità supporta la funzione di Auto volume che regola automaticamente il livello del volume.

Quando il suono di uscita è troppo forte o troppo basso, premere **AUTO VOLUME** sul telecomando. Così potete godervi il suono con livelli adatti.

Per annullare questa funzione, premere il tasto nuovamente.

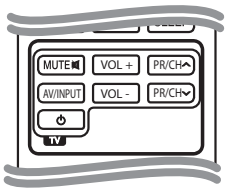
Regolare le impostazioni di livello del woofer.

Potete regolare il livello del suono del woofer.

1. Pemere **WOOFER LEVEL**.
2. Premere **VOL +/-** per regolare il livello del suono del woofer.

Controllo della TV con il telecomando fornito.

Potete comandare la TV usando i tasti di seguito indicati.



Tasto	Utilizzo
MUTE	Accensione e spegnimento (on/off) del volume della TV.
AV/INPUT	Commuta la sorgente di ingresso della TV fra le sorgenti televisive e altre sorgenti.
⏻ (TV Alimentazione)	Accende e spegne la TV.
VOL +/–	Regolare il volume della TV.
PR/CH ∧ / ∨	Scansione dei canali memorizzati

Nota

- In relazione all'unità che viene collegata, non potete usare il telecomando TV usando alcuni tasti.
- Il telecomando dell'unità esegue operazioni di base sulla TV. Per favore, usi il telecomando della TV per adoperare le funzioni avanzate della sua TV.

Impostazione del telecomando per controllare la TV

Potete controllare la TV con il telecomando fornito. Se la TV è indicata nella tabella seguente, impostate il codice di fabbricante corretto.

1. Mentre si tiene premuto il tasto ⏻ (TV Alimentazione) premere il codice del fabbricante della TV con i tasti numerici (vedere tabella seguente).

Fabbricante	Numero codice
LG	1(Default), 2
Zenith	1, 3, 4
GoldStar	1, 2
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

2. Rilasciare il tasto ⏻ (TV Alimentazione) per completare l'impostazione.

In relazione alla TV, alcuni o tutti i tasti possono non funzionare sulla TV, anche dopo aver immesso il codice di fabbricante esatto. Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, il numero di codice che avete impostato può essere reimmesso nella impostazione di origine. Impostare nuovamente il codice adatto.

Ricerca guasti

PROBLEMA	Causa & Correzione
Nessuna alimentazione	• Il cavo dell'alimentazione è scollegato. Collegare il cavo di alimentazione. • Verificare le condizioni usando altri dispositivi elettronici.
Nessun suono	• Sorgente di input non corretta selezionata. Controllare la sorgente di input e selezionare la sorgente di input corretta. • La funzione silenziosa è attivata. Premere **MUTE** o regolare il livello del volume per cancellare la funzione silenziosa.
Nessun display	• La funzione LCD OFF è attivata. Premere **SLEEP** per cancellare la funzione.
Il telecomando non funziona correttamente.	• Il telecomando è troppo lontano dall'unità. Comandare il telecomando entro circa 7 m. • Esiste un ostacolo nel percorso fra il telecomando e l'unità. Eliminare l'ostacolo. • Le batteria nel telecomando sono esaurite. Sostituire le batterie con batterie nuove.
La funzione AUTO POWER non funziona.	• Controllare lo status di SIMPLINK e spegnere SIMPLINK. • A seconda del dispositivo collegato tramite il cavo ottico, questa funzione potrebbe non funzionare.
Quando si percepisce che il suono emesso dall'unità è debole.	Controllare i dettagli specificati e regolare l'unità basandosi su di essi. • Modificare lo stato [ON] della funzione DRC in [OFF] utilizzando il telecomando. • Con la barra dei suoni connessa alla TV, modificare l'impostazione AUDIO DIGITAL OUT (AUDIO DIGITALE) sul Menù di Configurazione TV da [PCM] in [AUTO] o [BITSTREAM]. • Con la barra dei suoni connessa al lettore, modificare l'impostazione AUDIO DIGITAL OUT (AUDIO DIGITALE) sul Menù Configurazione Lettore da [PCM] in [PRIMARY PASS-THROUGH] o [BITSTREAM]. • Modificare l'impostazione di Audio DRC sul menù di configurazione nello stato [OFF].

Marchi commerciali e licenze

Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories. Il simbolo Dolby e quello a doppia D sono marchi depoistati della Dolby Laboratories.

Prodotto sotto licenzo sottoposta ai Brevetti U.S. n.: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 e altri brevetti U.S. e mondiali emessi e in corso. DTS, il Simbolo, e DTS e il Simbolo insieme sono marchi registrati. DTS 2.0 Channel è un marchio registrato di DTS, Inc. Il prodotto include il software. © DTS, Inc Tutti i diritti sono riservati.

La tecnologia wireless *Bluetooth*® è un sistema che permette il contatto radio fra i dispositivi elettronici con un massimo campo di azione di 10 metri.

Collegando i singoli dispositivi con la tecnologia wireless *Bluetooth*® non si richiede alcun costo. Un telefono mobile con tecnologia wireless *Bluetooth*® può essere usato tramite la cascata se il collegamento è stato fatto con la tecnologia wireless *Bluetooth*®

Il marchio e i loghi della parola *Bluetooth*® sono di proprietà della *Bluetooth*® SIG, Inc. e un qualsiasi uso di tali marchi della LG Electronics è sotto licenza.

Altri marchi e nome commerciali depositati sono quelli dei relativi proprietari.

HDMI, HDMI ed il logo High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC.

Specifiche

Generalità	
Requisiti adattatore AC	AC 100 - 240 V, 50 / 60 Hz
Consumo di energia	DC 25 V ⎓ 2A
Dimensioni (L x A X Pf)	(1038 x 35.4 x 75) mm
Peso netto (appross.)	2,3 kg
Temperatura utilizzo	41 °F - 95 °F (5 °C - 35 °C)
Umidità di ambiente utilizzo	5 % - 90 %
Alimentazione a Bus	DC 5 V ⎓ 500 mA

Ingressi/Uscite	
OPTICAL IN	Jack ottico 3 V (p-p) x 1
PORT. IN	0,5 Vrms (jack stereo 3,5 mm)
HDMI IN	19 pin (Tipo A, Connettore HDMI™) x 1
HDMI OUT	19 pin (Tipo A, Connettore HDMI™) x 1

Amplificatore	
Modo stereo	80 W + 80 W (4 Ω a 1 kHz)

Subwoofer wireless	
Requisti di alimentazione	AC 200 - 240 V, 50 / 60 Hz
Consumo di energia	35 W
Tipo	1 altoparlante 1 via
Impedenza di targa	3 Ω
Potenza in uscita	150 W
Potenza in uscita massima	300 W
Dimensioni nette (L x A x Pf)	(221 x 351,5 x 281) mm
Peso netto	7,32 kg

I progetti e le specifiche sono soggette a modifica senza avviso preventivo.

Manutenzione

Maneggio dell'unità

Quando si spedisce l'unità

Conservare la confezione originale di cartone e i materiali di imballaggio. Se dovete spedire l'unità, per la massima protezione, reimballare la stessa come era originariamente imballata in fabbrica.

Mantenere pulite le superfici esterne.

- Non usare liquidi volatili come spray di insetticida vicino all'unità.
- Lo strofinamento con pressione eccessiva può danneggiare la superficie.
- Non lasciare prodotti di gomma o di plastica in contatto con l'unità per un periodo di tempo lungo.

Pulizia dell'unità

Per pulire il lettore, usare un panno soffice e asciutto. Se le superfici sono molto sporche, usare un panno soffice leggermente umidificato con una soluzione detergente non aggressiva. Non usare solventi aggressivi come alcol, benzina, o solvente, in quanto essi possono danneggiare la superficie dell'unità.

LG
Life's Good

EU DECLARATION OF CONFORMITY

LG Electronics

Number

DOC_AVNB4530A_130709

Name and address of the Manufacturer

LG Electronics Inc. *19-1, Cheongho-ri, Jinwi-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 451-713, Korea*	***LG Electronics (Huizhou)Inc. Huitai Factory*** *No.13 Hui Feng Dong Yi Road, Huitai Industrial Park of ZhongKai Development Zone, Huizhou city GuangDong, 516006, China*	***LG Electronics Indonesia.*** *Block G, MM2100 Industrial Town, Cikarang Barat, Bekasi Jawa Barat 17520, Indonesia*	***LG Electronics Mlawa*** *Sp. Z o.o. LG Electronics 7 Street 06-500 Mlawa Poland*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: *LG Electronics Inc.*

Object of the declaration

Product information

Product Name
SOUND BAR

Model Name
NB4530A, NB4531A, NB4534A

Additional information **Wireless sub woofer: S43A1-D**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislations:

- References to the relevant harmonized standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared

- *R&TTE Directive: 1999/5/EC*
  - *ETSI EN 300 328 V1.7.1:2006*
  - *ETSI EN 301 893 V1.5.1:2008*
  - *ETSI EN 300 440-2 V1.4.1:2010*
  - *EN 62311:2008*
  - *EN 301 489-1 V1.9.2:2011*
  - *EN 301 489-3 V1.4.1:2002*
  - *EN 301 489-17 V2.1.1:2009*
- *EMC Directive: 2004/108/EC*
  - *EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006*
  - *EN 55020:2007+A11:2011*
  - *EN61000-3-2-:2006+A1:2009+A2:2009*
  - *EN61000-3-3-:2008*
- *Low Voltage Directive: 2006/95/EC*
  - *EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010 +A12:2011*
- *ErP Directive: 2009/125/EC ; Regulation 1275/2008/EC 278/2009/EC*
  - *EN 62301 : 2005*
- *RoHS Directive: 2011/65/EU*
  - *EN 62321*
  - *EN 50581 : 2012*

The notified body *Name: UL CCS Number: 0984* **performed** *a conformity assessment of the technical construction file, including the test reports*

CE 0984 (!)

and issued the certificate *N/A*

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed *13*

Additional information

N/A

Signed for and on behalf of: LG Electronics Inc.

Place:
LG Electronics Inc. – EU Representative
Krijgsman 1 - 1186 DM Amstelveen - The Netherlands

Date of issue:
July 09.2013

Name and Surname / Function:
Doo Haeng Lee / Director

Annex (EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/GA/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/FI/SV/TR/NO/HR/IS)

LG Electronics

1 ***(EN)EU Declaration of Conformity /(BG)****ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС /****(ES)****Declaración UE de Conformidad /****(CS)****EU Prohlášení o shodě /****(DA)****EU-Overensstemmelseserklæring /****(DE)****EU-Konformitätserklärung /****(ET)****ELi Vastavusdeklaratsioon /****(EL)****ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ /****(FR)****Déclaration UE de Conformité /****(GA)****Dearbhú Comhréireachta an AE /****(IT)****Dichiarazione UE di Conformità /****(LV)****ES Atbilstības Deklarācija /****(LT)****ES Atitikties Deklaracija /****(HU)****EU-Megfelelőségi Nyilatkozat/****(MT)****Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-UE /****(NL)****EU Conformiteitsverklaring /****(PL)****Deklaracja Zgodności UE/****(PT)****Declaração de Conformidade UE /****(RO)****Declarația de Conformitate UE /****(SK)****Vyhlásenie o Zhode EÚ /****(SL)****Izjava EU o Skladnosti /****(FI)*** *EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus /****(SV)****EU-Försäkran om Överensstämmelse/****(TR)**Uygunluk Beyanı /**(NO)**EU Samsvarserklæring /**(HR)**EU-ova Izjava o sukladnosti /**(IS)**ESB Samræmisyfirlýsing

2 ***(EN)Number/(BG)****№ /****(ES)****Nº /****(CS)****Č. /****(DA)****Nr. /****(DE)****Nr./****(ET)****Nr/****(EL)****Αριθ. /****(FR)****Nº/****(GA)****Uimhir /****(IT)****N./****(LV)****Nr./****(LT)****Nr. /****(HU)****Szám/****(MT)****Numru /****(NL)****Nr. /****(PL)****Nr /****(PT)****N.º /****(RO)****Nr/****(SK)****Číslo/****(SL)****Št./****(FI)****N:o /****(SV)****Nr/****(TR)**Sayısı /**(NO)**Nr. /**(HR)**Broj /**(IS)**Númer

3 ***(EN)Name and address of the Manufacturer /(BG)****Наименование и адрес на производителя /****(ES)****Nombre y dirección del fabricante /****(CS)****Obchodní jméno a adresa výrobce /****(DA)*** *Fabrikantens navn og adresse /****(DE)****Name und Anschrift des Herstellers /****(ET)****Valmistaja nimi ja aadress /****(EL)****Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή /****(FR)****Nom et adresse du fabricant /****(GA)****Ainm agus seoladh an Mónaróra /****(IT)****Nome e indirizzo del fabbricante /****(LV)****Ražotāja nosaukums un adrese /****(LT)****Gamintojo pavadinimas ir adresas /****(HU)****Gyártó neve és címe /****(MT)****Isem u indirizz tal-manifattur /****(NL)****Naam en adres van de fabrikant /****(PL)****Nazwa i adres producenta /****(PT)****Nome e endereço do fabricante /****(RO)****Numele și adresa Producătorului /****(SK)****Obchodné meno a adresa výrobcu /****(SL)****Ime in naslov proizvajalca /****(FI)****Valmistajan nimi ja osoite /****(SV)****Tillverkarens namn och adress /****(TR)**İmalatçının adı ve adresi /**(NO)**Navn på og adresse til produsenten /**(HR)**Naziv i adresa proizvođača**/(IS)**Nafn og heimilisfang framleiðanda

4 ***(EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /(BG)****За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят /****(ES)****La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante /****(CS)****Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce /****(DA)****Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar /****(DE)****Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben /****(ET)****Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel /****(EL)****Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή /****(FR)****La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant/****(GA)****Eisítear an dearbhú comhréireachta faoi fhreagracht aonair an mhonaróra/****(IT)****La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante /****(LV)****Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību /****(LT)****Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe /****(HU)****E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra /****(MT)****Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur /****(NL)****Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant /****(PL)****Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta /****(PT)****A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante /****(RO)****Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului /****(SK)****Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu /****(SL)****Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca/ ****(FI)****Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla /****(SV)****Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar /****(TR)**Bu uygunluk beyanı, imalatçının sorumluluğu altında verilir/**(NO)**Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar /**(HR)**Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač /**(IS)**Þessi samræmisyfirlýsing er gefin út eingöngu á ábyrgð framleiðanda

5 ***(EN)Object of the declaration /(BG)****Обект на декларацията /****(ES)****Objeto de la declaración /****(CS)****Předmět prohlášení /****(DA)****Erklæringens genstand /****(DE)****Gegenstand der Erklärung /****(ET)****Deklareeritav ese /****(EL)****Σκοπός της δήλωσης /****(FR)****Objet de la déclaration /****(GA)****Cuspóir an dearbhaithe /****(IT)****Oggetto della dichiarazione /****(LV)****Deklarācijas priekšmets /****(LT)****Deklaracijos objektas /****(HU)****A nyilatkozat tárgya /****(MT)****L-għan tad-dikjarazzjoni /****(NL)****Voorwerp van de verklaring /****(PL)****Przedmiot deklaracji /****(PT)****Objecto da declaração /****(RO)****Obiectul declarației /****(SK)****Predmet vyhlásenia /****(SL)****Predmet izjave /****(FI)****Vakuutuksen kohde /****(SV)****Föremål för försäkran /****(TR)**Beyanın nesne /**(NO)**Erklæringens gjenstand /**(HR)**Predmet izjave /**(IS)**Hlutur til yfirlýsingar

6 ***(EN)Product information; Product Name; Model Name /(BG)****Информация за продукта, името на продукта, името на модела /****(ES)****Información del producto; nombre del producto; nombre del modelo /****(CS)****Informace o výrobku; Název výrobku; Název modelu /****(DA)****Produkt information; Produktnavn; Modelnavn /****(DE)****Produktinformation; Produktname; Modellname /****(ET)****Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi /****(EL)****Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος, όνομα μοντέλου/****(FR)****Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle /****(GA)****Faisnéis Táirge; Ainm Táirge; Ainm Múnla /****(IT)****Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello /****(LV)****Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums /****(LT)****Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas/****(HU)****Termékinformáció; a termék neve; típusnév /****(MT)****Informazzjoni tal-prodott; isem tal-prodott; isem tal-mudell/****(NL)****Product informatie, Product naam; Model naam /****(PL)****Informacje o produkcie; nazwa produktu; nazwa modelu /****(PT)****Informação sobre o produto; Nome do Produto; Designação do Modelo /****(RO)****Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model/****(SK)****Informácie o výrobku; Názov výrobku; Názov modelu /****(SL)****Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela /****(FI)****Tuotetiedot; tuotteen nimi; malli nimi /****(SV)****Produktinformation; produktnamn; modellnamn /****(TR)**Ürün bilgileri; Ürün Adı; Model Adı /**(NO)**Produktinformasjon, Produktnavn, Modellnavn /**(HR)**Podatci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela **/(IS)**Vöruupplýsingar; Nafn vöru; Nafn gerðar

7 ***(EN)Additional information /(BG)****Допълнителна информация /****(ES)****Información adicional /****(CS)****Další informace /****(DA)****Supplerende oplysninger /****(DE)****Zusätzliche Angaben /****(ET)****Lisateave /****(EL)****Συμπληρωματικές πληροφορίες /****(FR)****Informations supplémentaires/****(GA)****Faisnéis bhreise/****(IT)****Ulteriori informazioni /****(LV)****Papildu informācija/****(LT)****Papildoma informacija /****(HU)****Kiegészítő információk /****(MT)****Informazzjoni addizzjonali /****(NL)****Aanvullende informatie /****(PL)****Informacje dodatkowe /****(PT)****Informações complementares /****(RO)****Informații suplimentare /****(SK)****Dodatočné informácie/****(SL)****Dodatni podatki /****(FI)****Lisätietoja /****(SV)****Ytterligare information /****(TR)**Ek bilgi /**(NO)**Tilleggsopplysninger /**(HR)**Dodatne informacije /**(IS)**Viðbótarupplýsingar

8 ***(EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislations /(BG)****Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация /****(ES)****El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente /****(CS)****Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s harmonizovanými právními předpisy Společenství /****(DA)****Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning /****(DE)****Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft /****(ET)****Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse ühtlustatud õigusaktidega /****(EL)****Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης /****(FR)****L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable /****(GA)****Tá cuspóir an dearbhaithe a thuairiscítear thuas i gcomhréir le reachtaíocht ábhartha um chomhchuibhiú de chuid an Chomhphobail /****(IT)****L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione /****(LV)****Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam /****(LT)****Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Bendrijos teisės aktus/****(HU)****A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak/****(MT)*** *L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Komunità /****(NL)****Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving /****(PL)****Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami wspólnotowych przepisów harmonizacyjnych /****(PT)****O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização /****(RO)****Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare/****(SK)****Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva /****(SL)****Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno usklajevalno zakonodajo Skupnosti /****(FI)****Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan yhdenmukaistamista koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimusten mukainen/****(SV)****Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade gemenskapslagstiftningen /****(TR)**Yukarıda açıklanan bildirinin nesnesi ilgili Topluluk uyum mevzuatına uygundur /**(NO)**Erklæringens gjenstand beskrevet ovenfor er i samsvar med det relevante samfunnet, og harmoniserer med lovgivningen /**(HR)**Gore opisani predmet izjave sukladan je mjerodavnom usklađenom zakonodavstvu Zajednice /**(IS)**Hluturinn til yfirlýsingar sem lýst er hér fyrir ofan samræmist viðeigandi samhæfingarlöggjöfum Bandalagsins

9 ***(EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared /(BG)****наименованията на използваните хармонизирани стандарти или техническите спецификации, спрямо които се декларира съответствието /****(ES)****Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad /****(CS)****Případné odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje /****(DA)****Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med /****(DE)****Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird /****(ET)****Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse /****(EL)****μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση /****(FR)****Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée /****(GA)****Tagairtí do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáidtear nó tagairtí do na sonraíochtaí teicniúla i ndáil leis an gcomhréireacht a dhearbhaítear /****(IT)****Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità /****(LV)****Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība /****(LT)****Taikytų darniųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos/****(HU)****Adott esetben hivatkozás az alkalmazásra került vonatkozó harmonizált szabványokra, illetőleg azokra a műszaki leírásokra, amelyekre nézve a megfelelésrol nyilatkoznak /****(MT)****Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għalihom qed tiġi ddikjarata l-konformità /****(NL)****Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft /****(PL)****Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność /****(PT)****Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade /****(RO)****Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la specificațiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea /****(SK)****Prípadné odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda /****(SL)****Napotila na uporabljene usklajene standarde ali napotila na tehnične specifikacije za skladnost, ki so navedene na izjavi /****(FI)****Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu/****(SV)****Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras /****(TR)**İlgili uyumlaştırılmış kullanılan standartlar veya uygunluk beyan ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar /**(NO)**Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med /**(HR)**Upućivanje na mjerodavne usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljuje sukladnost /**(IS)**Tilvísanir í viðeigandi samhæfingarstaðla sem eru notaðir eða tilvísanir í þær tækniforskriftir sem tengjast samræmisyfirlýsingunni

10 ***(EN)The notified body /(BG)****нотифициращият орган /****(ES)****El organismo notificado /****(CS)****Oznámený subjekt /****(DA)****Det bemyndigede organ /****(DE)****Die notifizierte Stelle /****(ET)****Teavitatud asutus /****(EL)****Ο κοινοποιημένος οργανισμός /****(FR)*** *L'organisme notifié /****(GA)****Rinne an comhlacht dá dtugtar fógra / ****(IT)****l'organismo notificato /****(LV)****Pilnvarotā iestāde /****(LT)****Notifikuotoji įstaiga /****(HU)****A bejelentett szervezet /****(MT)****Il-korp notifikat /****(NL)****De aangemelde instantie /****(PL)****Jednostka notyfikowana /****(PT)****O organismo notificado /****(RO)****Organismul notificat /****(SK)****notifikovaný orgán /****(SL)****je priglašeni organ /****(FI)****Ilmoitettu laitos /****(SV)****Det anmälda organet /****(TR)**Kuruluşa bildirmiş /**(NO)**Det meldte organ /**(HR)**Obaviješteno tijelo /**(IS)**Hinn tilkynnti aðili

11 ***(EN)Signed for and on behalf of /(BG)****Подпис за или от името на /****(ES)****Firmado por y en nombre de/****(CS)****Podepsáno za a jménem /****(DA)****Underskrevet for og på vegne af /****(DE)*** *Unterzeichnet für und im Namen von/****(ET)****(Kelle nimel ja poolt)alla kirjutatud /****(EL)****Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος/****(FR)****Signé par et au nom de/****(GA)****Sínithe le haghaidh agus thar ceann an/****(IT)****Firmato in vece e per conto di /****(LV)****Parakstīts /****(LT)****Už ką ir kieno vardu pasirašyta/****(HU)****Cégszerű aláírás/****(MT)****Iffirmata għal u f'isem /****(NL)****Ondertekend voor en namens /****(PL)****Podpisano w imieniu /****(PT)****Assinado por e em nome de/****(RO)****Semnat pentru și în numele/****(SK)****Podpísané za a v mene /****(SL)****Podpisano za in v imenu / ****(FI)*** *puolesta allekirjoittanut /****(SV)****Undertecknat för/****(TR)**Ve adına imzalanmıştır /**(NO)**Undertegnet for og på vegne av /**(HR)**Potpisano za i u ime /**(IS)**Undirritað fyrir og fyrir hönd